



NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ TRUY THU TÀI SẢN ESTATE RECOVERY FACT SHEET

Tại sao tôi nhận được thông báo này?

Quý vị nhận được thông báo này là bởi vì bộ luật "truy thu tài sản" có thể ảnh hưởng đến quý vị.

Luật truy thu tài sản là gì?

Luật này đòi hỏi tiểu bang phải lấy lại từ *tài sản của quý vị* một số các dịch vụ đã được Medicaid hoặc tiểu bang tài trợ sau khi quý vị qua đời. DSHS có thể đặt ưu quyền hoặc truy thu trên bất cứ bất động sản nào kể cả tài sản của quý vị.

Tài sản là gì?

Tài sản bao gồm tiền để dành mà quý vị có và những thứ khác mà quý vị sở hữu hay những quyền lợi hợp pháp vào lúc quý vị qua đời, chẳng hạn như nhà cửa và đất đai. Những tài sản được sở hữu riêng bởi cha mẹ, vợ/chồng, hay con cái của quý vị sẽ không tính.

Những dịch vụ nào của tôi được bao gồm trong việc truy thu tài sản?

Truy thu tài sản áp dụng vào những dịch vụ Medicaid mà quý vị nhận từ lúc được 55 tuổi trở lên. Những chi phí này bao gồm các chi phí trong bệnh viện, thuốc/dồ dùng có toa, chăm sóc điều dưỡng tại nhà, Chăm Sóc Cá Nhân Thuộc Medicaid, và các dịch vụ miễn lệ của DDD như nơi cư trú, chương trình ban ngày, và các dịch vụ hỗ trợ khác.

Kể từ ngày 1 tháng Sáu, 2004, truy thu tài sản còn áp dụng cho tất các dịch vụ đã nhận dài hạn tại nhà do tiểu bang tài trợ và các dịch vụ tại cộng đồng ở bất kỳ tuổi nào.

Nếu tôi có vợ, chồng hoặc con cái thì sẽ thế nào?

Tiểu bang không thể bắt đầu truy thu trong khi người vợ/chồng kia còn đang sống, hoặc trong khi con của quý vị dưới 21 tuổi, khi bị mù hoặc bị khuyết tật.

Tiểu bang có đặt ra những ngoại lệ cho luật này hay không?

Tiểu bang có thể đồng ý không truy thu tiền chi phí từ tài sản của quý vị nếu việc này sẽ gây ra sự khó khăn cho người được thừa hưởng căn nhà, tiền bạc, hoặc tài sản.

Có quyền được kháng cáo truy thu tài sản không?

Có. DSHS sẽ gửi thông báo và cho cơ hội để xin điều giải.

Tôi có thể làm gì để khỏi bị truy thu tài sản?

Hoạch định về tài sản có thể giảm bớt sự ảnh hưởng của luật truy thu tài sản. Bất cứ những quyết định nào cần làm để tránh bị truy thu tài sản chỉ nên được thực hiện sau khi đã bàn thảo với luật sư. Nếu không, quý vị làm những việc nào đó sẽ khiến cho quý vị bị mất tình trạng hợp lệ hưởng Medicaid.

Muốn biết thêm chi tiết tôi phải làm sao?

Kèm theo đây là những tin tức từ Dịch Vụ Pháp Lý Columbia (Columbia Legal Services). Nếu quý vị có thêm thắc mắc, quý vị có thể gọi cho Phối Trí Viên Chuyên Về Pháp Lý, Đường Dây Cố Vấn và Giới Thiệu (CLEAR) điện thoại miễn phí số 1-888-201-1014 hoặc nên hỏi ý kiến của những luật sư nào thông hiểu tường tận về các điều lệ hoạch định tài sản và trợ cấp y tế.

Thẩm Quyền Pháp Chế RCW 43.20b và 388-527 WAC